

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 17 (1955)

**Heft:** 12

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

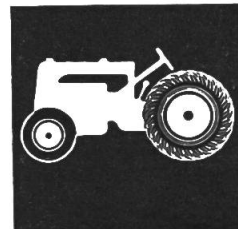
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen  
Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes



## Inhalt

Anleitungen für die jährlichen Unterhaltsarbeiten an Traktoren . . . . .	5
Die Stilllegung der Traktoren . . . . .	14
Der Vielstoffmotor von MAN . . . . .	18
Ein neues, hydromechanisches Aggregat zum Betätigen der Traktoranhängerbrem sen . . . . .	31
Rechtsberatung . . . . .	34
Ein Brief vom Emil. Vom Kurs- und Vortragswesen . . . . .	36
Schriften und Drucksachen des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg . . . . .	40
Wunschzettel für die Durchführung von Veranstaltungen . . . . .	41
Stecker . . . . .	43
Verbandsmitteilungen . . . . .	44
Rostschutzmittel . . . . .	44
Sektionsmitteilungen . . . . .	45

## Inserenten

Aecherli A.G., Reiden (LU)	13, 39, 48
H. Albrecht, Stadel b. Niederglatt (ZH)	28
Asbest-Technik GmbH., Zürich	35
Autol A.G., Basel	15
Benetti A.G., Zürich	33
Birchmeier & Cie., A.G., Kün ten (AG)	16
W. Blaser, Hasle-Rüegsau	13
L. Chytil-Straub, Rorschach	12

Dunlop Zürich	30
Electrona S.A., Boudry-Neuchâtel	39
Erdöl A.G., Thun	12
Fabrik für Firestone-Produkte A.G., Pratteln	U.S. 1
Ernst Frehner, Rheineck (SG)	29
Rud. Frey, Gossau (SG)	12
Good Year Pneu-Import A.G., Zürich	U.S. 2
Alois Hässig, Hinwil (ZH)	12
Firma R. Jaunin, Mon-Repos 6, Lausanne	16
H. R. Koller & Cie., Winterthur	U.S. 4
Lanz & Brechbühl, Bern	33
Le Carbone A.G., Bern	48
Matzinger A.G., Zürich 11/50	16
Hans Merk, Dietikon (ZH)	13
Alb. Möckli, Feuerthalen (SH)	28
Xaver Müller, Rain (LU)	48
Johann Neuhaus, Beinwil (Freiamt)	16
Pneu Frey, Sursee	13
A. Schawalder, Amriswil	29
Emil Scheller Cie., A.G., Zürich	33
Werner Stierli, Hedingen (ZH)	12
Tetra A.G., Affoltern a. A.	1
Max Thomann, Bern-Bümpliz	47
Tösstal-Garage GmbH., Bauma (ZH)	44
Touring Motor A.G., Solothurn	29
Tractomag A.G., Winterthur	2
Tyresoles, Vevey-Glattbrugg	35
Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz	17
Vevey A.G., Maschinenfabrik	4, U.S. 3
Waadt-Unfall	30
W. Werder, Boswil (AG)	12
Wewerka, Zürich 8/32	29
Zumbrunn & Wüthrich, Wittinsburg (BL)	30
Kauf und Verkauf	48

---

*Ein glückliches Neues Jahr*



*allen unsern treuen  
Kunden und Freunden*

**Maschinenfabrik Vevey Aktiengesellschaft**